



## **АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD/MP3 РЕСИВЕР**

### **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Максимальная выходная мощность: 4 x 40 Вт  
Совместимость с форматами: CD/CD-R/CD-RW/MP3

Электронный антишок

Диапазоны СВ, УКВ, FM (стерео)

Автопоиск и запоминание станций

Выбор станции по ее номеру

Запоминание 24 станций

Пауза при воспроизведении записей

Сканирование записей (режим обзора)

Повтор записи

Переключение характеристик тембра

Отображение ID-тэгов

Съемная передняя панель

ЖК дисплей

Линейный аудио выход

ISO-разъем

Информация о дисках .....	3
Установка .....	4
Установка и снятие передней панели .....	5
Подсоединения .....	6
Кнопки управления ресивером .....	7
Основные операции .....	8
Управление звуком .....	9
Управление радиоприемником .....	10
Управление CD проигрывателем .....	11
Управление MP3 проигрывателем .....	12
Технические характеристики .....	14
Возможные неполадки и способы их устранения .....	15

## Конденсация влаги

В дождливый день или в местах с большой влажностью на линзах аппарата может конденсироваться влага. Это может привести к сбою в работе аппарата. В этом случае, выньте диск и подождите в течение часа, пока влага не испарится.

## Обращение с дисками и их очистка

1. Загрязненные, запыленные, поцарапанные и деформированные диски могут вызвать сбои при воспроизведении. Не касайтесь рабочей поверхности диска.



2. Не приклеивайте наклейки и не делайте надписей на обеих сторонах диска.



3. Не храните диски в следующих местах: в местах попадания прямых солнечных лучей; в загрязненных, запыленных местах, в местах с высокой влажностью; рядом с отопителем автомобиля; на сиденьях и приборной панели автомобиля.



4. Протирайте диск от центра к краям мягкой сухой тканью.



5. Не используйте для очистки дисков такие растворители, как бензин, ацетон или обычные чистящие средства.

### Примечание

Со временем на поверхности диска могут появиться царапины (которые, однако, не делают диск непригодным для использования). Появление царапин зависит от обращения с дисками и условий их использования. Имейте в виду, что появление таких царапин не свидетельствует о какой-либо неисправности проигрывателя.

## Типы воспроизводимых дисков



Используйте CD-RW диски, записанные со скоростью 1x – 4x.

Используйте CD-R диски, записанные со скоростью 1x – 8x.

Не используйте CD-RW диски, которые были перезаписаны более 5 раз.

Убедитесь, что файлы MP3 диска имеют расширение ".MP3".

**Внимание:**

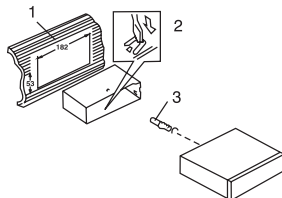
- Устанавливайте ресивер таким образом, чтобы он не мешал управлению автомобилем.
- Перед тем, как окончательно установить ресивер, подключите электропроводку временно и убедитесь, что аппарат и вся аудио система работают должным образом.
- Для правильной установки используйте только комплектующие, поставляемые с аппаратом. Использование других комплектующих может повлечь за собой неисправность.
- Проконсультируйтесь с вашим дилером, если для установки необходимо просверлить отверстия или произвести другие изменения в автомобиле.
- Установите ресивер, таким образом, чтобы он не мешал водителю и не повредил пассажира в случае внезапной остановки.
- Угол наклона передней стороны ресивера не должен превышать 30°.
- Не устанавливайте ресивер в местах попадания прямых солнечных лучей или горячего воздуха из отопителя, а так же в запыленных и загрязненных местах и местах с сильной вибрацией.
- Перед установкой аппарата снимите переднюю панель.

**Порядок установки**

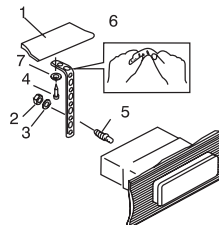
1. Приборная панель
2. Язычки

Вставьте установочную рамку (без ресивера) в отсек приборной панели и отогните "язычки" при помощи отвертки. Не все "язычки" подходят под размер приборной панели автомобиля, выберите наиболее подходящие.

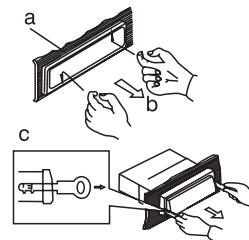
3. Винт



1. Приборная панель
  2. Гайка (5 мм)
  3. Пружинная шайба
  4. Винт (5x25 мм)
  5. Винт
  6. Металлическая скоба
- Закрепите тыловую часть ресивера при помощи металлической скобы. При необходимости изогните её.
7. Шайба

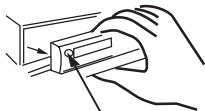
**Порядок извлечения**

- а) Обрамление
- б) Снимите обрамление, отогнув его верхний край и потянув его на себя
- с) Вставьте до упора ключи, входящие в комплект поставки ресивера, в пазы на боковых поверхностях передней панели. Извлеките ресивер из рамки, потянув его на себя.



## Снятие передней панели

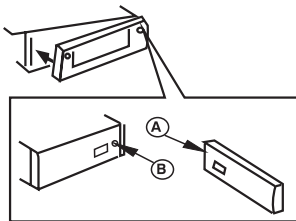
1. Перед снятием передней панели выключите ресивер.
2. Для снятия передней панели нажмите кнопку снятия панели (4).
3. Для снятия передней панели приподнимите ее под небольшим углом, затем выньте левый край передней панели, а затем ее правый край.



кнопка снятия панели (4)

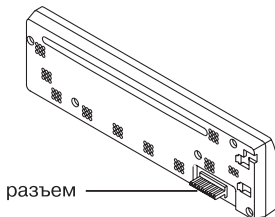
## Установка передней панели

1. Установите в проигрыватель сначала правый край передней панели, а затем нажмите на ее левый край до фиксации панели в ресивере.
2. Убедитесь, что панель установлена правильно. В противном случае некоторые кнопки не будут работать и появятся сбои в работе дисплея.



### Примечания:

1. Не роняйте переднюю панель. Храните ее в футляре.
2. Во избежание повреждений не прикладывайте к передней панели излишних усилий во время ее установки или снятия.
3. Не прикасайтесь руками к контактам на тыльной стороне передней панели.
4. В случае загрязнения контактов очистите их хлопчатобумажной тканью.
5. Не подвергайте переднюю панель воздействию прямых солнечных лучей, влаги и пыли.
6. Не допускайте соприкосновения летучих веществ (таких как бензин, разбавитель) с поверхностью передней панели.
7. Не пытайтесь разобрать переднюю панель.



1. Этот аппарат работает на источнике постоянного тока 12 В с минусом на массе.

2. Перед началом подсоединения отключите источник питания, вынув предохранитель.

3. Подсоедините провода питания аппарата к соответствующим цепям автомобиля, защищенным предохранителями.

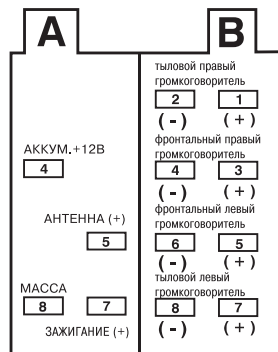
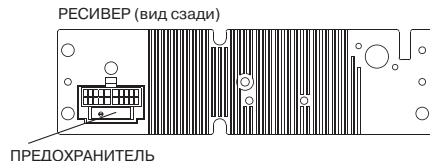
4. Подсоедините черный провод к металлическому корпусу автомобиля.

#### Примечание:

неправильное подсоединение приведет к ликвидации гарантии этого аппарата.

#### Замена предохранителя

При замене перегоревшего предохранителя используйте предохранитель того же номинала.



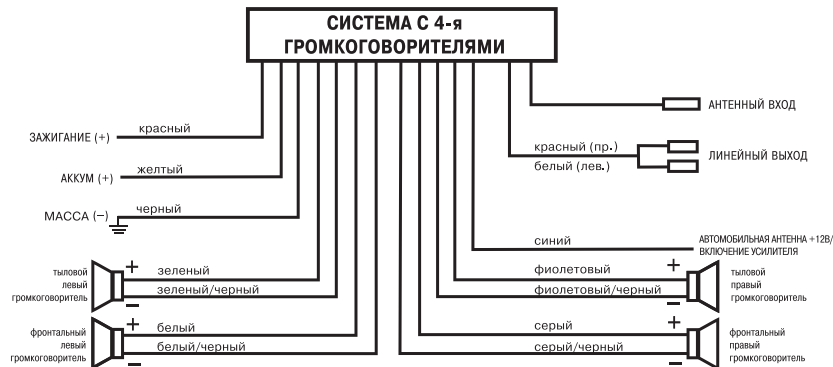
#### ISO-разъем

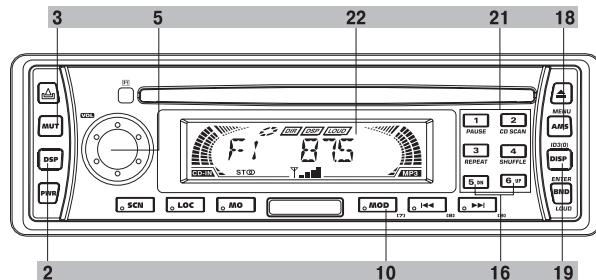
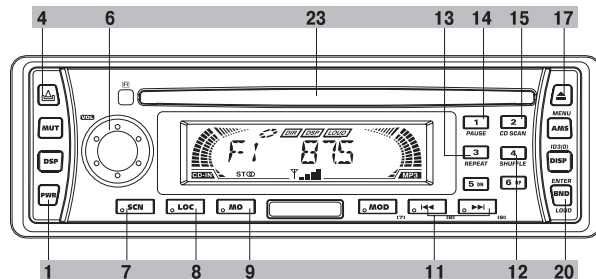
##### Разъем А:

4. Желтый
5. Синий
7. Красный
8. Черный

##### Разъем В:

1. Фиолетовый
2. Фиолетовый/Черный
3. Серый
4. Серый/Черный
5. Белый
6. Белый/Черный
7. Зеленый
8. Зеленый/Черный





1. Кнопка включения/выключения ресивера
2. Кнопка переключения характеристик тембра
3. Кнопка мгновенного выключения звука
4. Кнопка снятия передней панели
5. Кнопка управления звуком
6. Ручка регулировки уровня громкости
7. Кнопка сканирования всех принимаемых радио станций
8. Кнопка выбора режима Local/DX
9. Кнопка выбора стерео или моно режима
10. Кнопка выбора режима работы радиоприемника / CD/MP3 проигрывателя
11. Кнопки ручной настройки на станции / перехода к последующей/предыдущей дорожке
12. Кнопка воспроизведения дорожек в произвольном порядке
13. Кнопка повторного воспроизведения
14. Кнопка временной приостановки воспроизведения
15. Кнопка сканирования дорожек CD диска
16. Кнопка перехода к последующей/предыдущей директории MP3 диска
17. Кнопка извлечения диска
18. Кнопка автоматической настройки на станции / сканирования настроенных станций / вывода на экран меню MP3 диска
19. Кнопка вывода на дисплей статистической информации о диске / установки часов / отображения ID-тэгов
20. Кнопка выбора частотного диапазона / включения тонкомпенсации / подтверждения ввода символов
21. Кнопки с цифрами
22. ЖК дисплей
23. Отверстие для загрузки диска

### Включение/выключение проигрывателя

Для включения проигрывателя нажмите кнопку **PWR** (1) на передней панели.

Для выключения системы повторно нажмите эту кнопку.

### Снятие лицевой панели

Для снятия лицевой панели нажмите кнопку (4) на передней панели.

### Индикация и установка текущего времени

Для индикации текущего времени нажмите кнопку **DISP** (19) на передней панели.

Для установки текущего времени после включения индикации нажмите и удерживайте кнопку **DISP**, пока символы, показывающие время на ЖК дисплее, не начнут мигать. Последовательным нажатием кнопки **►►** (11) на передней панели установите значения часов, а **◄◄** (11) минут.

### Режим работы

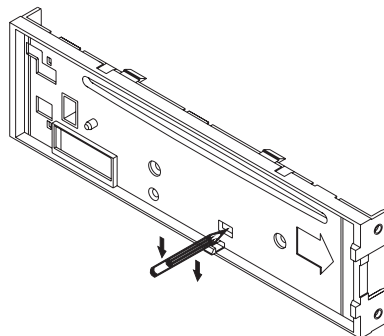
Для выбора режима работы радиоприемника или CD/MP3 проигрывателя нажмите кнопку **MOD** (10) на передней панели. Режимы изменяются в следующей последовательности:

### **RADIO - CD/MP3**

### Кнопка сброса

Кнопка **RESET** расположена на проигрывателе (см. рис.) и активируется при помощи шариковой ручки или любого другого предмета с заостренным концом. Кнопка сброса активируется в следующих случаях:

- для инициализации системы, когда все подключения завершены
- если все функциональные кнопки не работают
- если на дисплее появился символ "Error" ("Ошибка").





**Регулировка громкости**

---

Для установления желаемого уровня громкости поверните ручку (6) на передней панели.

**Управление звуком**

---

**Регулировка громкости, тембра, баланса.**

Для выбора режима настройки нажмите кнопку (5) на передней панели. Режим настройки изменится в следующем порядке:

**Volume - Bass - Treble - Balance -  
Fader**

**Volume** - регулировка уровня громкости

**Bass** - регулировка тембра низких частот

**Treble** - регулировка тембра высоких частот

**Balance** - регулировка баланса между правыми и левыми громкоговорителями

**Fader** - регулировка баланса между передними и задними громкоговорителями

После выбора режима установите желаемое звучание, поворачивая ручку (6) по часовой или против часовой стрелки.

**Мгновенное выключение звука**

---

Для мгновенного выключения звука нажмите кнопку **MUT** (3) на передней панели. Для возврата в нормальный режим нажмите эту кнопку еще раз.

**Переключение характеристик тембра  
(Эквалайзер)**

---

Нажмите кнопку **DSP** (2) на передней панели для получения наилучшего качества звучания. При этом на дисплее появятся символы, соответствующие выбранной характеристике тембра:

**FLAT - CLASSICS - POP M - ROCK M -  
DSP OFF****Включение тонкомпенсации**

---

Для улучшения качества звучания низких частот включите тонкомпенсацию. Нажмите и удерживайте кнопку **BND/LOUD** (20) на передней панели не менее 2-х секунд. На дисплее на несколько секунд появится надпись "LOUD ON". Повторно нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 2-х секунд для возврата в нормальный режим ("LOUD OFF").

### Переключение диапазонов

Нажмите кнопку **BND/LOUD** (20) на передней панели для выбора желаемого частотного диапазона.

Диапазоны изменяются в следующей последовательности:

**FM 1 - FM 2 - FM 3 - MW**

### Сканирование всех станций

Нажмите кнопку **SCN** (7) на передней панели для сканирования всех принимаемых станций в выбранном частотном диапазоне.

### Настройка на станцию

Нажмите кнопки **►►** / **◄◄** (11) для автоматической настройки на станцию. После этого приемник автоматически настроится на станцию в выбранном частотном диапазоне и начнет ее трансляцию.

Для выбора режима ручной настройки нажмите и удерживайте любую из этих кнопок не менее 2-х секунд. В режиме ручной настройки каждое нажатие на кнопку **►►** или **◄◄** будет уменьшать или, соответственно, увеличивать частоту настройки на один шаг перестройки.

Если не нажимать эти кнопки в течение 5 секунд, аппарат вернется к режиму автоматической настройки.

### Режим Local/DX

При нажатии на кнопку **LOC** (8) на передней панели вы можете выбрать режим **LOCAL** или режим **DX**.

В режиме **LOCAL** радиоприемник будет принимать только станции с сильным сигналом. На дисплее на несколько секунд появляется надпись "LOCAL".

В режиме **DX** радиоприемник будет принимать все станции текущего диапазона.

### Моно режим

При включении радиоприемника и настройке на радиостанцию, транслирующую стереофоническую звуковую программу, на дисплее появляется значок "ST". Это означает, что радиоприемник работает в стерео режиме. Для включения моно режима нажмите кнопку **MO** (9) на передней панели.

### Автоматическая настройка и сканирование запомненных станций

#### Автоматическое запоминание станций

Нажмите и удерживайте кнопку **AMS** (18) на передней панели не менее 2-х секунд. Приемник автоматически настроится на частоты 6 наиболее сильных станций в выбранном частотном диапазоне и запомнит их.

Чтобы прервать режим автоматической настройки нажмите эту кнопку еще раз.

#### Сканирование запомненных станций

Нажмите кнопку **AMS** (18) на передней панели для включения сканирования запомненных станций.

### Ручная настройка

При помощи кнопки **BND** (20) на передней панели выберите частотный диапазон. При помощи кнопок **►►** / **◄◄** (11) настройтесь на частоту станции. Для запоминания выбранной вами станции нажмите и удерживайте одну из кнопок 1 - 6 (21) не менее 2-х секунд (пока на дисплее не появится номер станции).

Ранее сохраненная станция в этой ячейке памяти будет стерта.

### **Включение CD проигрывателя**

Аккуратно вставьте диск этикеткой вверх, проигрыватель автоматически начнет воспроизведение.

### **Временная приостановка воспроизведения**

Нажмите кнопку **PAUSE** (14) на передней панели для приостановки воспроизведения. При повторном нажатии этой кнопки проигрыватель вернется к режиму воспроизведения.

### **Сканирование звуковых дорожек**

Нажмите кнопку **CD SCAN** (15) на передней панели. После этого начнется обзорное воспроизведение каждой звуковой дорожки диска в течение 10 секунд. Для выключения режима сканирования звуковых дорожек повторно нажмите эту кнопку.

### **Повтор звуковой дорожки**

Во время воспроизведения CD нажмите кнопку **REPEAT** (13) на передней панели для повторного воспроизведения текущей звуковой дорожки. Для выключения режима повтора нажмите эту кнопку еще раз.

### **Воспроизведение звуковых дорожек в произвольном порядке**

Во время воспроизведения CD нажмите кнопку **SHUFFLE** (12) на передней панели, и все звуковые дорожки на диске будут воспроизводиться в случайном порядке. Для отмены этой функции нажмите эту кнопку еще раз.

### **Извлечение диска**

Для извлечения диска из отверстия (23) нажмите кнопку извлечения диска (17) на передней панели. Ресивер автоматически переключится в режим работы радиоприемника.

### **Выбор звуковой дорожки**

Во время воспроизведения CD нажмите кнопки **►►** / **◄◄** (11), чтобы перейти к следующей звуковой дорожке или вернуться к предыдущей.

Во время воспроизведения CD нажмите и удерживайте кнопки **►►** / **◄◄** (11) для ускоренного воспроизведения в прямом или обратном направлении. Воспроизведение CD продолжится, когда вы отпустите кнопки.

### Включение MP3 проигрывателя

Аккуратно вставьте MP3 диск этикеткой вверх, на дисплее появится надпись "MP3 T01", а затем "READING", и проигрыватель автоматически начнет воспроизведение первой дорожки первой директории.

### Выбор звуковой дорожки или директории

Существуют 4 способа выбора дорожки или директории для воспроизведения.

#### Выбор звуковой дорожки по номеру

Нажмите кнопку **MENU** (18) на передней панели один раз. На дисплее появится надпись "MP3 T\* ". Введите номер дорожки и нажмите кнопку **ENTER** (20) на передней панели для подтверждения выбора.

Номер	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Кнопка	M1	M2	M3	M4	M5	M6	MODE	TUN ▼	TUN ▲	DISP

#### Выбор дорожки по названию

Нажмите кнопку **MENU** (18) на передней панели два раза. На дисплее появится надпись " \* ". Введите название директории или дорожки и нажмите кнопку **ENTER** (20) на передней панели для подтверждения выбора.

Если вы ввели название дорожки/директо-

Кнопка	M1	M2	M3	M4	M5	M6	MODE	TUN ▼	TUN ▲	DISP	SEL	VOL+/-
Буква	A,B,C	D,E,F	G,H,I	J,K,L	M,N,O	P,Q,R	S,T,U	V,W,X	Y,Z,пробел	_,-,+	курсор	следующая/ предыдущая буква

рии не полностью, на дисплее будут отображены все дорожки и директории с похожим названием. Поверните ручку (6) для выбора нужной вам дорожки и нажмите кнопку **ENTER** (20) на передней панели для подтверждения выбора.

Если выбранное название - это название ди-

ректории, на дисплее появится значок " // ". Используя ручку (6), просмотрите все звуковые дорожки этой директории, выберите дорожку и нажмите кнопку **ENTER** (20) на передней панели для подтверждения выбора.

#### Примечание:

- Максимальная длина названия дорожки: 28 букв
- Максимальная длина названия директории: 16 букв
- Максимальное количество дорожек на диске: 254
- Максимальное количество директорий на диске: 128
- Поддержка форматов: CD, CDR, CDRW

**Выбор дорожки из директории**

Нажмите кнопку **MENU** (18) на передней панели три раза. На дисплее будут отображены все директории. При помощи ручки (6) выберите директорию, подтвердите выбор, нажав на кнопку **ENTER** (20) на передней панели. На дисплее появится значок "/". Используя ручку (6), выберите дорожку из текущей директории и нажмите кнопку **ENTER** (20) на передней панели для подтверждения выбора.

**Поиск звуковой дорожки из текущей директории**

При помощи кнопок **UP/DN** (16) на передней панели выберите звуковую дорожку текущей директории.

**Вывод на дисплей информации (отображение ID-тэгов)**

Нажмите кнопку **DISP** (19) на передней панели, на дисплее появится информация в следующем порядке:

**Song Title - Artist - Album Title -  
Year - Comments**

**название дорожки - исполнитель - название  
альбома - год записи - комментарии**

Если какой-либо информации нет, при нажатии на кнопку **DISP** (19) на передней панели, на дисплее появится следующая надпись:

**Unknown song name - unknown  
artist - no album title - unknown year  
- no comments**

Если воспроизводимый диск не содержит ID-тэгов, при нажатии на кнопку **DISP** (19) на передней панели, на дисплее появится надпись "NO ID3 TAG".

При воспроизведении MP3 диска, на дисплее постоянно отображается название и номер дорожки.

Общие характеристики

Напряжение питания:	11-14 В постоянного тока
Максимальная выходная мощность:	4х40 Вт

CD проигрыватель

Отношение сигнал/шум:	70 дБ
Выходной сигнал:	2 стерео канала
Совместимость с форматами:	CD, CD-R, CD-RW, MP3

Радиоприемник

FM, УКВ	
Диапазон частот:	65 - 108 МГц
Промежуточная частота:	10,7 МГц
Чувствительность (при соотношении сигнал/шум 30 дБ):	15 дБ
Разделение стерео каналов:	25 дБ на 1 кГц
Отношение сигнал/шум:	50 дБ

СВ	
Диапазон частот:	522 - 1620 кГц
Промежуточная частота:	450 кГц
Чувствительность:	45 дБ
Отношение сигнал/шум:	40 дБ

Прежде чем знакомиться с разделами приведенного ниже списка проверьте правильность присоединений.

Неисправность	Причина	Способ устранения
<b>Приемник не функционирует</b>	Отключено зажигание	Если аппарат подключен в соответствии с инструкциями, включите зажигание в позицию «ACC»
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель
<b>Невозможно загрузить/извлечь диск</b>	Другой CD диск уже в проигрывателе	Извлеките диск из проигрывателя, затем вставьте новый
	Диск неправильно установлен	Вставьте диск этикеткой вверх
	Диск сильно загрязнен или испорчен	Протрите диск или вставьте новый
	Температура в салоне автомобиля очень высокая	Произведите охлаждение салона автомобиля
	Конденсация влаги	Выключите проигрыватель и включите через час
<b>Нет звука</b>	Уровень звука стоит на минимуме	Увеличьте громкость
	Неправильно выполнены присоединения	Проверьте правильность присоединений
<b>Перерывы в звучании</b>	Угол установки более 30°	Установите проигрыватель под углом менее 30°
	Диск сильно загрязнен или испорчен	Протрите диск или вставьте новый
<b>Кнопки не функционируют</b>	Встроенный микрокомпьютер дает сбой	Нажмите кнопку RESET. Передняя панель плохо закреплена.
<b>Радио не работает Автоматический поиск программ не работает</b>	Отсоединен кабель антенны	Убедитесь в правильном присоединении антенны
	Сигнал станции слишком слабый	Используйте ручную настройку

Гарантийный срок эксплуатации изделия 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть, но не более 24 месяцев с момента изготовления.

В случае нарушения работоспособности в течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по предъявлению гарантийного талона. Последующие в течение гарантийного срока ремонты выполняют также бесплатно с отметкой в карточке учета технического обслуживания и ремонта. После ремонта специалистами ремонтного предприятия проверьте опломбирование приемника. Замененные во время гарантийного ремонта детали являются собственностью сервис центра.

Гарантийный ремонт не производится при нарушении сохранности пломб, самостоятельном ремонте, использовании приемника в промышленных целях, а так же в случаях, если нарушение работоспособности приемника вызвано:

- а) несоблюдением владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве;
- б) воздействием механических и климатических факторов, превышающих допустимые пределы;
- в) попаданием внутрь аппарата жидкости, иностранных предметов;
- г) неисправностью электрооборудования автомобиля (превышение напряжения в бортовой сети, большой уровень помех и т.д.);
- д) использованием некачественных компакт-дисков.

**ВНИМАНИЕ:**

*Убедитесь в том, что в гарантийном талоне представлены заводской номер, штамп магазина, разборчивая подпись, штамп продавца и дата продажи. Помните, что при отсутствии гарантийного талона или в случае его неправильного или неполного заполнения Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.*



Заполняет торговое предприятие

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD/MP3 РЕСИВЕР

«LADA CD-1024MP»

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

число, месяц прописью, год

Продавец \_\_\_\_\_

подпись или штамп

Штамп магазина

### Единая сервисная служба:

тел. (095) **439-52-87**, e-mail: **service@deltael.ru**

г.Москва, 47 км Московской кольцевой автомобильной дороги, строение 4, "Автотеатр"

**Дополнительную информацию о гарантийном и послегарантийном ремонте  
вы можете получить по месту приобретения данного изделия.**

Дата приема	Содержание выполненной работы.	Фамилия, подпись, дата выдачи и штамп сервис-центра

